



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za regionalni razvoj

2009/2230(INI)

30.3.2010

PREDLOGI SPREMEMB 1 - 109

Osnutek poročila
Wojciech Michał Olejniczak
(PE439.338v02-00)

o strategiji Evropske unije za regijo Baltskega morja in vlogi makroregij v
prihodnji kohezijski politiki
(2009/2230(INI))

AM\810941SL.doc

PE440.046v01-00

SL

Združena v raznolikosti

SL

AM_Com_NonLegReport

Predlog spremembe 1

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Navedba sklicevanja a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

– ob upoštevanju svoje resolucije z dne 8. julija 2008 o okoljskem vplivu načrtovanega plinovoda skozi Baltiško morje, ki naj bi povezal Rusijo in Nemčijo (peticiji 0614/2007 in 0952/2006 (2007/2118(INI))),

Or. pl

Predlog spremembe 2

Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije

Uvodna izjava B

Predlog resolucije

Predlog spremembe

B. ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, ***npr. porečja Donave, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka***, in ker ***bo*** imela uspešnost izvajanja te strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

B. ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij in ker ***bi lahko*** imela uspešnost izvajanja te strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

Or. de

Predlog spremembe 3

Manfred Weber

Predlog resolucije

Uvodna izjava B

Predlog resolucije

B. ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. porečja Donave, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka, in ker **bo imela uspešnost** izvajanja te strategije **neposreden vpliv na** način izvajanja naslednjih strategij,

Predlog spremembe

ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. porečja Donave, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka, in ker **bi uspeh** izvajanja te strategije **lahko predstavljal vzor za** način izvajanja naslednjih strategij,

Or. de

Predlog spremembe 4
Richard Seeber

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije

B. ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. **porečja Donave**, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka, in ker bo imela uspešnost izvajanja te strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

Predlog spremembe

ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. **države Podonavja**, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka, in ker bo imela uspešnost izvajanja te strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

Or. de

Predlog spremembe 5
Ian Hudghton, François Alfonsi, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije

B. ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. porečja Donave, Sredozemskega morja, Alp ali Atlantskega loka, in ker bo imela uspešnost izvajanja te

Predlog spremembe

ker je strategija za regijo Baltskega morja pilotni projekt za naslednje strategije makroregij, npr. porečja Donave, Sredozemskega morja, **Severnega morja** Alp ali Atlantskega loka, in ker bo imela

strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

uspešnost izvajanja te strategije neposreden vpliv na način izvajanja naslednjih strategij,

Or. en

Predlog spremembe 6 **Radvilē Morkūnaitē-Mikulēnienē**

Predlog resolucije **Uvodna izjava D a (novo)**

Predlog resolucije

Predlog spremembe

Da, ker je Baltsko morje še vedno najbolj onesnaženo morje v Evropski uniji, obsežni projekti na področju energetske infrastrukture, ki se izvajajo v Baltskem morju in na njegovem območju (zlasti v tretjih državah), pa ne prispevajo k izboljšanju razmer,

Or. lt

Predlog spremembe 7 **Riikka Manner**

Predlog resolucije **Odstavek 2**

Predlog resolucije

Predlog spremembe

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti;

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti, ***ter v zvezi s tem pozdravlja pobudo za akcijski vrh za***

Baltsko morje in poziva k podobnim pobudam, ki bi združile javne in zasebne udeležence za naslednje strategije makroregij;

Or. en

**Predlog spremembe 8
Tamás Deutsch**

**Predlog resolucije
Odstavek 2**

Predlog resolucije

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti;

Predlog spremembe

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti, ***ter zato priporoča povečanje udeležbe lokalnih skupnosti s širšim in močnejšim obveščanjem in posvetovanjem, tudi prek lokalnih medijev (lokalne TV postaje, radio, tiskani in spletni časopisi);***

Or. hu

**Predlog spremembe 9
Vasilica Viorica Dăncilă**

**Predlog resolucije
Odstavek 2**

Predlog resolucije

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z

Predlog spremembe

2. s posebnim zadovoljstvom sprejema dejstvo, da je strategija rezultat široko zasnovanega posvetovanja z

zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti;

zainteresiranimi stranmi v državah članicah, in sicer ne le z državnimi, regionalnimi in lokalnimi oblastmi, ampak tudi z akademskimi krogi in nevladnimi organizacijami; je prepričan, da je postopek posvetovanja in sodelovanja partnerjev pri pripravi strategije od samega začetka pomemben dejavnik, ki odloča o njeni uspešnosti; ***vzpostavitev foruma civilne družbe v regiji Baltskega morja lahko omogoči njeno udeležbo v razvoju strategije;***

Or. ro

Predlog spremembe 10
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 2 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

2a. pozdravlja strategijo EU 2020, ki je usklajena s cilji, zastavljenimi v strategiji za Baltsko morje, in ugotavlja, da se lahko strategija EU 2020 uporablja kot učinkovit okvir za izvajanje in krepitev strategije za Baltsko morje;

Or. en

Predlog spremembe 11
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 3 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

3a. meni, da je lahko izvajanje strategije za regijo Baltskega morja uspešno le ob doslednem usklajevanju na evropski in makroregionalni ravni;

Predlog spremembe 12
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 3 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

3b. poudarja pomen dodeljevanja ustreznih sredstev v proračunsko postavko EU, predvideno za izvajanje strategije za regijo Baltskega morja, da se zagotovi sodelovanje in usklajenost na evropski in makroregionalni ravni;

Or. en

Predlog spremembe 13
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 3 c (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

3c. poudarja, da se finančna sredstva za strategijo za regijo Baltskega morja ne smejo uporabljati za financiranje kakršnega koli zunanjega sodelovanja s tretjimi državami v regiji Baltskega morja;

Or. en

Predlog spremembe 14
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;

Predlog spremembe

črtano

Or. en

**Predlog spremembe 15
Victor Boştinaru**

**Predlog resolucije
Odstavek 4**

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda **in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo poslabšala pogojev** za pomorski promet;

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda **in njene rezultate nemudoma posredovati Evropskemu parlamentu; poziva Evropsko komisijo, naj oblikuje ustrezen načrt za odziv na tehnične težave in katere koli druge morebitne katastrofe, ki bo zagotovil tudi način obvladovanja teh dogodkov z gospodarskega vidika; poudarja, da je treba enak pristop uporabiti pri naslednjem podobnem projektu, da ne bodo ogroženi varnostni in okoljski pogoji ter pogoji** za pomorski promet;

Or. en

**Predlog spremembe 16
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen**

**Predlog resolucije
Odstavek 4**

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje **severnoevropskega plinovoda in drugih** projektov **te vrste** ter zagotoviti, da gradnja **plinovodov** ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje projektov **energetske infrastrukture** ter zagotoviti, da **ta infrastruktura** ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;

Or. de

Predlog spremembe 17
Richard Seeber

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste **ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;**

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste, **saj le-ti predstavljajo veliko spremembo;**

Or. de

Predlog spremembe 18
Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo **poslabšala** pogojev za pomorski promet;

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste **v prihodnosti, ob upoštevanju zlasti mednarodnih konvencij in načela energetske solidarnosti,** ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo **okrnila konkurenčnosti posameznih držav in**

njihovih morskih pristanišč s poslabšanjem pogojev za pomorski promet;

Or. pl

Predlog spremembe 19
Tunne Kélam

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja **plinovodov** ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba, ***preden se lahko začne dejanska gradnja, pod nadzorom Evropske komisije*** pripraviti ***objektivno in zanesljivo*** oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja ***zadevnega plinovoda*** ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet ***ali ogrozila varnosti držav ob Baltskem morju***;

Or. en

Predlog spremembe 20
Tamás Deutsch

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet;

Predlog spremembe

4. poudarja, da je treba pripraviti oceno učinka na okolje severnoevropskega plinovoda in drugih projektov te vrste ter zagotoviti, da gradnja plinovodov ne bo poslabšala pogojev za pomorski promet; ***za zagotovitev trajnostnega razvoja in zelene rasti je treba doseči učinkovito varstvo okolja v vseh makroregijah ter enako obravnavanje varstva okolja, potovanja in drugih vidikov***;

Predlog spremembe 21

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

4a. poziva Evropsko komisijo, naj izvaja priporočila Evropskega parlamenta iz njegove resolucije z dne 8. julija 2008 o okoljskem vplivu načrtovanega plinovoda skozi Baltiško morje, ki naj bi povezal Rusijo in Nemčijo, ter zlasti pripravi neodvisno oceno učinka severnoevropskega plinovoda na okolje ter njegove usklajenosti z zakonodajo EU in mednarodno zakonodajo;

Or. pl

Predlog spremembe 22

Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije

Odstavek 4 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

4a. poudarja potrebo po ustanovitvi centra za spremljanje okolja Baltskega morja, sistema opozarjanja na nesreče in resno čezmejno onesnaženje ter vzpostavitev združenih sil za ukrepanje v takih razmerah;

Or. ro

Predlog spremembe 23
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. **vetrne energije ali biomase**, ki je na voljo v tej regiji;

Predlog spremembe

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj **skupnih projektov energijske učinkovitosti, energetske infrastrukture in** izkoriščanja obnovljive energije, npr. **bioenergije**, ki je na voljo v tej regiji;

Or. en

Predlog spremembe 24
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. vetrne energije ali biomase, ki je na voljo v tej regiji;

Predlog spremembe

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. vetrne energije **(na kopnem in na morju) ali obratov za pridobivanje bioplina iz** biomase, ki je na voljo v tej regiji;

Or. de

Predlog spremembe 25
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr.

Predlog spremembe

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za **diverzifikacijo proizvodnje in oskrbe z energijo ter za**

vetrne energije ali biomase, ki je na voljo v tej regiji;

razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. vetrne energije ali biomase, ki je na voljo v tej regiji;

Or. en

Predlog spremembe 26

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 5

Predlog resolucije

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. vetrne energije ali biomase, ki je na voljo v tej regiji;

Predlog spremembe

5. opozarja na strateški pomen regije Baltskega morja za razvoj projektov izkoriščanja obnovljive energije, npr. vetrne energije, **geotermalne energije** ali biomase, ki je na voljo v tej regiji;

Or. pl

Predlog spremembe 27

Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije

Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

5a. poudarja pozitivno sodelovanje, ki je že vzpostavljeno v sektorju energetike in podnebja med Svetom baltskih držav in Nordijskim svetom ministrov v okviru severne dimenzije;

Or. de

Predlog spremembe 28
Justas Vincas Paleckis

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

5a. poudarja, da morajo države EU pri načrtovani razširitvi uporabe jedrske energije v regiji Baltskega morja upoštevati najstrožje varnostne in okoljske standarde. Evropska komisija mora spremljati in nadzorovati, ali sosednje države sledijo enakemu pristopu in mednarodnim konvencijam, in sicer zlasti tiste, ki načrtujejo gradnjo jedrskih elektrarn blizu zunanjih mej EU;

Or. en

Predlog spremembe 29
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije

Predlog spremembe

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti);

6. poudarja, da je treba **prednostno** vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, **s prevladujočo vlogo pri prevozu blaga**, kopenske in celinske plovne poti);

Or. fr

Predlog spremembe 30
Iosif Matula, Hermann Winkler

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (*morske, kopenske in celinske plovne poti*);

Predlog spremembe

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju *karseda* prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje *ob upoštevanju določb posodobljene različice dokumenta Natura 2000*;

Or. ro

Predlog spremembe 31

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 6

Predlog resolucije

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti);

Predlog spremembe

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti) *ob uporabi najkrajših in v največji meri večmodalnih prometnih koridorjev*;

Or. pl

Predlog spremembe 32

Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije

Odstavek 6

Predlog resolucije

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti);

Predlog spremembe

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti), *ki lahko predvidi sedanje in prihodnje izzive ter se pravočasno odzove nanje tako, da se prilagodi lokalnim in*

medregionalnim zahtevam in potrebam;

Or. ro

Predlog spremembe 33

Franz Obermayr

Predlog resolucije

Odstavek 6

Predlog resolucije

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti);

Predlog spremembe

6. opozarja, da je treba vzpostaviti učinkovito, **trajnostno** in okolju prijazno komunikacijsko in prevozno omrežje (morske, kopenske in celinske plovne poti);

Or. de

Predlog spremembe 34

Tunne Kelam

Predlog resolucije

Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih **gospodarstva** in inovacij ter na **nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno** območje **skupne blaginje** z visoko ravno konkurenčnosti, ki je **tako** bistvena z **vidika** staranja družbe;

Predlog spremembe

7. opozarja na znatne razlike, **ki so** na območju Baltskega morja **še vedno prisotne** na področjih **gospodarskega razvoja** in inovacij, ter na **priložnost za uporabo strategije za Baltsko morje za dosego nove ravni sinergije, ki bo lahko zmanjšala sedanje razlike in ustvarila** območje z visoko ravno konkurenčnosti **in trajnostne blaginje**, ki je bistvena **tudi za obvladovanje težave** staranja družbe;

Or. en

Predlog spremembe 35
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja **na področjih gospodarstva in inovacij** ter na nujnost **razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik** z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje **z visoko ravnjo konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;**

Predlog spremembe

7. opozarja na znatne **ekonomske** razlike na območju Baltskega morja ter na nujnost zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje;

Or. fr

Predlog spremembe 36
Victor Boştinaru

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost **razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati** trajno območje skupne blaginje z visoko ravnjo konkurenčnosti, **ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;**

Predlog spremembe

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost **odprave te neenakosti; meni, da je treba za dosego tega cilja razširiti in izkoristiti potencial vseh območij , vključno z bolj razvitimi, saj lahko ta spodbudijo območja v manj ugodnem položaju in tako ustvarijo** trajno območje skupne blaginje z visoko ravnjo konkurenčnosti;

Or. en

Predlog spremembe 37
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in **zmanjšanja razlik** z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;

Predlog spremembe

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in **odprtja novih območij z razvojnim in inovacijskim potencialom** z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;

Or. de

Predlog spremembe 38
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na **znatne** razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;

Predlog spremembe

7. opozarja na razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;

Or. en

Predlog spremembe 39
Danuta Maria Hübner

Predlog resolucije
Odstavek 7

Predlog resolucije

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva

Predlog spremembe

7. opozarja na znatne razlike na območju Baltskega morja na področjih gospodarstva

in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe;

in inovacij ter na nujnost razširitve potenciala visoko razvitih območij in zmanjšanja razlik z namenom oblikovati trajno območje skupne blaginje z visoko ravno konkurenčnosti, ki je tako bistvena z vidika staranja družbe *in novih vzorcev globalizacije*;

Or. en

Predlog spremembe 40

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 7 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

7a. opozarja na dejstvo, da je gospodarska rast v znatnih območjih regije Baltskega morja popolnoma odvisna od ohranjanja in razvijanja obalnega ribolova, ki zagotavlja posebne okoljske, gospodarske in kulturne koristi ter omogoča prebivalcem teh območij ustrezen življenjski standard;

Or. pl

Predlog spremembe 41

Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije

Odstavek 7 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

7a. poudarja, da je učinkovito in dosledno izvajanje veljavnih zakonodajnih aktov EU za krepitev notranjega trga, kot je direktiva o storitvah, nujno za povečanje privlačnosti regije Baltskega morja kot gospodarskega območja;

Predlog spremembe 42
Victor Boştinaru

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in **obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo;**

Predlog spremembe

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje **in prihodnjih makroregionalnih strategij** temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in državami **nečlanicami EU, katerih** ozemlja spadajo v obseg **zadevnih** funkcionalnih območij, **da se lahko ustrezno vključijo in posledično prispevajo k popolni uresničitvi ciljev strategij;**

Predlog spremembe 43
Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

8. poziva, naj se **v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo** in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij **dane makroregije ali nanjo** neposredno vplivajo;

Predlog spremembe

8. poziva, naj se **nadalje razvijajo** in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij makroregije, **ki so zajeta v strategiji za regijo Baltskega morja**, ali neposredno vplivajo **na ta območja, kar bo privedlo do izboljšanja sodelovanja na področju varstva okolja ter izobraževanja in kulture in zagotovilo temelj za pošteno konkurenco;**

Predlog spremembe 44
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo;

Predlog spremembe

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo, ***in sicer zlasti pri izvajanju velikih projektov, ki bi lahko vplivali na stanje okolja Baltskega morja;***

Predlog spremembe 45
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo;

Predlog spremembe

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo, ***zlasti Rusijo in Belorusijo;***

Predlog spremembe 46
Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo;

Predlog spremembe

8. poziva, naj se v okviru strategije za Baltsko morje temeljito prenovijo in poglobijo odnosi med Evropsko unijo in obmejnimi državami, ki ne pripadajo Evropski uniji, vendar pa njihova ozemlja spadajo v obseg funkcionalnih območij dane makroregije ali nanjo neposredno vplivajo; ***prav tako poziva k mehanizmu za krepitev varnosti v regiji in pospešitev boja proti čezmejnemu kriminalu;***

Or. ro

Predlog spremembe 47
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 8 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

8a. opozarja na potrebo po krepitvi sodelovanja pri vzpostavitvi energetskega omrežja, zlasti med Rusijo in Belorusijo ter baltskimi državami, in po večjemu izkoriščanju energetskega dialoga med EU in Rusijo za ta namen, kar bi hkrati ponudilo priložnosti za vključitev Rusije v strategijo za Baltsko morje;

Or. de

Predlog spremembe 48
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 8 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

8a. poudarja, da je mogoče odnose s tretjimi državami poglobiti na podlagi deljene odgovornosti za okoljske izzive in enake zavezanosti k preglednosti, vzajemnosti in mednarodnim pravilom; pričakuje, da se bodo vsi udeleženci na območju Baltskega morja priključili Konvenciji o presoji čezmejnih vplivov na okolje; poudarja, da se morajo zunanji odnosi s tretjimi državami v regiji Baltskega morja, ki presegajo sektorsko sodelovanje v okviru strategije, financirati z instrumenti, namenjenimi zunanjim odnosom EU;

Or. en

Predlog spremembe 49
Victor Boştinaru

Predlog resolucije
Odstavek 8 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

8a. meni, da je treba za dosego učinkovitega varstva okolja in biotske raznovrstnosti skleniti sporazume z državami nečlanicami EU, ki so del funkcionalnih območij, zajetih v strategijah, da se jim zagotovijo enake vrednote, pravice in dolžnosti v skladu z ustrežno zakonodajo Evropske unije;

Or. en

Predlog spremembe 50
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije

9. poziva države članice in regije **k uporabi strukturnih skladov**, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **čeprav razume težave v zvezi s spreminjanjem** operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

Predlog spremembe

9. poziva države članice in regije, **naj preverijo, ali bi bilo mogoče uporabiti strukturne sklade**, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **saj je spreminjanje** operativnih programov v tekočem programskem obdobju **povezano s težavami**;

Or. de

Predlog spremembe 51
Tamás Deutsch

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **čeprav razume težave v zvezi s spreminjanjem** operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

Predlog spremembe

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **ter hkrati priporoča, če je to potrebno, morebitno spreminjanje** operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

Or. hu

Predlog spremembe 52
Tamás Deutsch

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **čeprav**

Predlog spremembe

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, **zlasti z**

razume težave v zvezi s spreminjanjem operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

namenom, da se podpre ustvarjanje možnosti zaposlitve in gospodarske rasti v območjih, ki jih je gospodarska kriza najbolj prizadela, čeprav razume težave v zvezi s spreminjanjem operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

Or. hu

Predlog spremembe 53
Petru Constantin Luhan

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, čeprav razume težave v zvezi s spreminjanjem operativnih programov v tekočem programskem obdobju;

Predlog spremembe

9. poziva države članice in regije k uporabi strukturnih skladov, ki so na voljo za obdobje 2007-2013, da se zagotovi čim širša podpora izvajanju strategije, čeprav razume težave v zvezi s spreminjanjem operativnih programov v tekočem programskem obdobju; ***poudarjanje posebnih značilnosti regij bi lahko prispevalo k veliko bolj učinkoviti uporabi strukturnih skladov in ustvarjanju dodane vrednosti na regionalni ravni, ob hkratnem preprečevanju dvojnega financiranja;***

Or. ro

Predlog spremembe 54
Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije
Odstavek 9 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

9a. poziva Evropsko komisijo, naj predloži predloge uredb, namenjenih obnovitvi

Or. pl

Predlog spremembe 55
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov **in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;**

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike **ter usklajene infrastrukturne politike,** ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov;

Or. de

Predlog spremembe 56
Richard Seeber

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev

razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov *in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije*;

razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov;

Or. de

Predlog spremembe 57
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov *in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije*;

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov;

Or. de

Predlog spremembe 58
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se

izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi *ustreznih organizacijskih struktur* na ravni institucij Unije;

izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi *zadostnega okvira* na ravni institucij Unije;

Or. en

Predlog spremembe 59

François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije

Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije *ter njihovega razmerja do obstoječih nacionalnih in lokalnih struktur*;

Or. en

Predlog spremembe 60

Danuta Maria Hübner

Predlog resolucije

Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike **in** industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike, industrijske politike **in prometne politike**, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Or. en

Predlog spremembe 61 **Jan Olbrycht**

Predlog resolucije **Odstavek 10**

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike **in** industrijske politike, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike, **prometne politike**, industrijske politike **in raziskovalne politike**, ter združitev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Or. pl

Predlog spremembe 62
Tamás Deutsch

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitvev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije;

Predlog spremembe

10. je prepričan, da so pogoj za uspešnost strategije in uresničitev ambicioznih ciljev nadaljnjih strategij makroregij ukrepi, ki se izvajajo v okviru vseh sektorskih politik z ozemeljsko razsežnostjo, zlasti skupne kmetijske politike, ribiške politike in industrijske politike, ter združitvev razpoložljivih sredstev, usmerjenih v skupno določene cilje na danem območju; v tem okviru vztraja pri izvedbi pregleda politik z vidika teh novih izzivov in določitvi ustreznih organizacijskih struktur na ravni institucij Unije, **ki so usklajene z zadevnimi strategijami držav članic in tesno sodelujejo z ustreznimi institucijami držav članic;**

Or. hu

Predlog spremembe 63
Filiz Hakaeva Hjusmenova

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi razmišljanj o ozemeljski koheziji, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo;

Predlog spremembe

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi razmišljanj o ozemeljski koheziji, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo; **ob upoštevanju tega poziva Komisijo, naj se vključi v dejavni dialog o vlogi in učinku makroregionalnih politik EU po letu 2013;**

Predlog spremembe 64
Danuta Maria Hübner

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi *razmišljanj* o ozemeljski koheziji, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo;

Predlog spremembe

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi *zamisli* o ozemeljski koheziji, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo;

Or. en

Predlog spremembe 65
Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije
Odstavek 11

Predlog resolucije

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi razmišljanj o ozemeljski koheziji, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo;

Predlog spremembe

11. verjame, da bo ozemeljska razsežnost strategije pripomogla k razvoju in uresničitvi razmišljanj o ozemeljski koheziji *držav*, ki jo Lizbonska pogodba umešča na isto raven kot ekonomsko in socialno kohezijo;

Or. pl

Predlog spremembe 66
László Surján

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije

12. *pozdravlja krepitev sodelovanja* med državami in regijami v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja;

Predlog spremembe

12. *spodbuja razvoj posebnih določb v prihodnji splošni uredbi o strukturnih skladih v okviru cilja ozemeljskega sodelovanja, ki mora biti jasna in enostavna ter mora upoštevati različne upravne kulture in jezike držav, upravičencem pa ne sme nalagati dodatnih upravnih bremen, da bi okrepila sodelovanje* med državami in regijami *tudi* v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja;

Or. en

Predlog spremembe 67
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije

12. pozdravlja krepitev sodelovanja med državami in regijami v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja;

Predlog spremembe

12. pozdravlja krepitev sodelovanja med državami in regijami v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja *kot dopolnilnega orodja za obstoječe splošne programske strukture ter poudarja, da makroregionalne strategije ne bi smele nadomestiti nacionalnih vložkov, temveč jih dopolniti;*

Or. en

Predlog spremembe 68
Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije
Odstavek 12

Predlog resolucije

12. pozdravlja krepitev sodelovanja med državami in regijami v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja;

Predlog spremembe

12. pozdravlja krepitev sodelovanja med državami in regijami v okviru makroregij ter pripravo nadaljnjih skupnih strategij delovanja, **ki lahko okrepijo privlačnost regije na evropski in mednarodni ravni ter posledično postanejo model za čezmejno sodelovanje v Evropi.**

Or. ro

Predlog spremembe 69
Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah;

Predlog spremembe

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, **zaradi česar je treba strategijo posodobljati v skladu z nadaljnjim razvojem**, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah;

Or. ro

Predlog spremembe 70
Filiz Hakaeva Hjusmenova

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja

Predlog spremembe

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja

upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah;

upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah; ***zato poziva k primerjavi in povzemanju rezultatov in dobrih praks v okviru izvajanja strategije, ki bi lahko služili kot podlaga za zbirko podatkov o dobri praksi, ki jo pripravlja Komisija;***

Or. bg

Predlog spremembe 71
Iosif Matula, Iuliu Winkler

Predlog resolucije
Odstavek 13

Predlog resolucije

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah;

Predlog spremembe

13. opozarja na dejstvo, da je treba strategijo za regijo Baltskega morja upoštevati kot proces, v katerem se pravila delovanja in sodelovanja stalno razvijajo, in da je glavni cilj določitev optimalnih mehanizmov, ki bi jih lahko uporabili v nadaljnjih makroregionalnih strategijah; ***v zvezi s tem poudarja pomen promoviranja uspešnih pobud za njihovo uporabo pri oblikovanju prihodnjih makroregionalnih strategij;***

Or. ro

Predlog spremembe 72
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 14

Predlog resolucije

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Predlog spremembe

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru **zlasti** opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Or. en

Predlog spremembe 73

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 14

Predlog resolucije

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno **in** kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Predlog spremembe

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno, kulturno, znanstveno in turistično razsežnost;

Or. pl

Predlog spremembe 74

Richard Seeber

Predlog resolucije

Odstavek 14

Predlog resolucije

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Predlog spremembe

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno, **gospodarsko** in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Or. de

Predlog spremembe 75 **Tamás Deutsch**

Predlog resolucije **Odstavek 14**

Predlog resolucije

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost;

Predlog spremembe

14. je prepričan, da lahko ozemeljsko sodelovanje, ki se razvija v okviru strategij za makroregije, pomembno pripomore h krepitvi procesa povezovanja, in sicer z večjo udeležbo civilne družbe v procesu sprejemanja odločitev in izvajanja konkretnih dejavnosti; v tem okviru opozarja, da morajo makroregionalne strategije upoštevati družbeno in kulturno-znanstveno in turistično razsežnost, z **namenom krepitve udeležbe in subsidiarnosti lokalne civilne družbe pa tudi meni, da je treba spodbujati makroregionalne strategije z vzpostavitvijo evropskih združenj za teritorialno sodelovanje;**

Or. hu

Predlog spremembe 76
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije

15. poudarja pomen nadaljnjega spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na **tem** področju;

Predlog spremembe

15. poudarja pomen nadaljnjega spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju **zlasti** na **slednjem** področju; **priznava, da je lahko sodelovanje na področju izobraževanja dejansko zelo koristno, vendar morajo imeti ustrezno pristojnost še naprej države članice;**

Or. de

Predlog spremembe 77
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije

15. poudarja pomen nadaljnjega spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju;

Predlog spremembe

15. poudarja pomen nadaljnjega spodbujanja razvoja na področju **kulture**, izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju;

Or. fr

Predlog spremembe 78
Danuta Maria Hübner

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije

15. poudarja pomen nadaljnjega

Predlog spremembe

15. poudarja pomen nadaljnjega

spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja **in** raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju;

spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja, raziskav **in inovacij** ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju;

Or. en

Predlog spremembe 79 **Tamás Deutsch**

Predlog resolucije **Odstavek 15**

Predlog resolucije

15. poudarja pomen nadaljnega spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju;

Predlog spremembe

15. poudarja pomen nadaljnega spodbujanja razvoja na področju izobraževanja, usposabljanja in raziskav ter države Evropske unije poziva k tesnejšemu sodelovanju na tem področju; **priporoča krepitev strateškega pristopa in dolgoročnega načrtovanja v zvezi z makroregijami. V zvezi s tem je treba opredeliti in temeljito preučiti prihodnjo sliko, ki jo želi spodbujati makroregija, in strateški razvoj, ki ga želi doseči za uresničitev tega cilja;**

Or. hu

Predlog spremembe 80 **François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter**

Predlog resolucije **Odstavek 16**

Predlog resolucije

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh;

Predlog spremembe

16. v skladu z načelom subsidiarnosti, **po katerem Unija ukrepa, če države članice ne morejo v zadostni meri doseči ciljev predlaganega ukrepa**, in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost

oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh, **ki izkorišča te nove priložnosti sodelovanja na teh funkcionalnih območjih ob upoštevanju ustanovljenih lokalnih in regionalnih institucij;**

Or. en

Predlog spremembe 81
Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh;

Predlog spremembe

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh **s spodbujanjem sektorskih partnerstev z rednimi srečanji pristojnih oblikovalcev politik, ki bodo okrepila odgovornost, ki si jo delijo različni partnerski subjekti;**

Or. ro

Predlog spremembe 82
Richard Seeber

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh;

Predlog spremembe

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh **ob ohranitvi organizacijske suverenosti držav članic in regij;**

Predlog spremembe 83
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh;

Predlog spremembe

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh ***kot dela obstoječih struktur***;

Predlog spremembe 84
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Predlog resolucije
Odstavek 16

Predlog resolucije

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh;

Predlog spremembe

16. v skladu z načelom subsidiarnosti in ob upoštevanju potenciala sodelovanja na lokalni in regionalni ravni poudarja pomembnost oblikovanja učinkovite strukture za sodelovanje na več ravneh; ***v zvezi s tem poziva k izboljšanju, razvoju in krepitvi mehanizmov čezmejnega sodelovanja, ki so vzpostavljeni na lokalni in regionalni ravni***;

Predlog spremembe 85

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 16 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

16a. v zvezi s tem poziva Evropsko komisijo, naj ustvari poseben spletni portal, namenjen sodelovanju pribaltskih držav, ki bi deloval kot informacijsko središče za strategijo za regijo Baltskega morja ter medvladne, nevladne, regionalne in lokalne pobude ter kot forum za izmenjavo izkušenj na področju sedanjih in prihodnjih projektov, ki jih izvajajo nacionalne in lokalne vlade, nevladne organizacije in drugi subjekti, ki delujejo v regiji Baltskega morja;

Or. pl

Predlog spremembe 86

Georgios Stavrakakis, Wojciech Michał Olejniczak

Predlog resolucije

Odstavek 16 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

16a. poudarja dejstvo, da nov „makroregionalni“ okvir sodelovanja vključuje odločen pristop „od zgoraj navzdol“, pri čemer imajo države članice odločilno vlogo pri njegovem razvoju, in vzpostavlja novo raven upravljanja; v okviru tega novega modela sodelovanja je treba zagotoviti, da se naravne omejitve obrobni regij pretvorijo v sredstva in priložnosti ter da se spodbuja razvoj teh regij;

Or. en

Predlog spremembe 87
Tunne Kelam

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije

17. **je prepričan**, da zamisel makroregij v sebi **združuje** ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave, **ki se pojavljajo na danem območju, ter za koriščenje razpoložljivih sredstev**;

Predlog spremembe

17. **ugotavlja**, da **bi** zamisel makroregij v sebi **morala združevati** ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave **danega območja, pri čemer se opira na uporabo virov, razpoložljivih na podlagi finančnega pristopa na ravni EU, ki ga usklajuje Evropska komisija**;

Or. en

Predlog spremembe 88
Vasilica Viorica Dăncilă

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije

17. je prepričan, da zamisel makroregij v sebi združuje ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave, ki se pojavljajo na danem območju, ter za koriščenje razpoložljivih sredstev;

Predlog spremembe

17. je prepričan, da zamisel makroregij v sebi združuje ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave, ki se pojavljajo na danem območju, ter za koriščenje razpoložljivih sredstev, z **upoštevanjem posebnih značilnosti posamezne regije pa se lahko opredelijo sektorske rešitve**;

Or. ro

Predlog spremembe 89
Victor Boştinaru

Predlog resolucije
Odstavek 17

Predlog resolucije

17. je prepričan, da zamisel makroregij v sebi združuje ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave, ki se pojavljajo na danem območju, ter za koriščenje razpoložljivih sredstev;

Predlog spremembe

17. je prepričan, da zamisel makroregij v sebi združuje ogromen potencial za optimizacijo odgovorov na izzive in težave, ki se pojavljajo na danem območju, ter za **uspešno in učinkovito** koriščenje razpoložljivih sredstev;

Or. en

Predlog spremembe 90

Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije

Odstavek 18

Predlog resolucije

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, **ki bo pripomogla k opredelitvi možnih virov in metod financiranja makroregionalnih strategij ter bo navdih in vzor za naslednje makroregije;**

Predlog spremembe

18. **poziva Evropsko komisijo, naj analizira prve rezultate in izkušnje** v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, **da se pilotni projekt uporabi kot vzor za druge makroregionalne strategije in tako dokaže njihova funkcionalnost;**

Or. de

Predlog spremembe 91

Richard Seeber

Predlog resolucije

Odstavek 18

Predlog resolucije

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, **ki bo pripomogla k opredelitvi možnih virov in metod financiranja**

Predlog spremembe

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja;

makroregionalnih strategij ter bo navdih in vzor za naslednje makroregije;

Or. de

Predlog spremembe 92
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 18

Predlog resolucije

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, ki bo pripomogla k opredelitvi možnih virov in metod financiranja makroregionalnih strategij ter bo navdih in vzor za naslednje makroregije;

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske jezikovne različice. op.p.)

Or. en

Predlog spremembe 93
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 18

Predlog resolucije

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, ki bo pripomogla k opredelitvi možnih virov in metod financiranja makroregionalnih strategij ter bo navdih in vzor za naslednje makroregije;

Predlog spremembe

18. z velikim zanimanjem pričakuje analizo prvih rezultatov in izkušenj v zvezi z izvajanjem strategije za regijo Baltskega morja, ki bo pripomogla k opredelitvi možnih virov in metod financiranja makroregionalnih strategij ter bo navdih in vzor za naslednje makroregije, **pri čemer vendarle poudarja, da je razvoj makroregij v bistvu dopolnilni ukrep, katerega cilj ni nadomestiti financiranja lokalnih in regionalnih programov s strani EU kot prednostne naloge posegov;**

Predlog spremembe 94
Joachim Zeller, Markus Pieper, Sabine Verheyen

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov;

črtano

Or. de

Predlog spremembe 95
Richard Seeber

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov;

črtano

Or. de

Predlog spremembe 96
Victor Boştinaru

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija **rešiti** vprašanja glede ustreznih

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija **zagotoviti rešitev** vprašanja glede

lastnih človeških in finančnih virov;

ustreznih *notranjih* človeških in finančnih virov, **da bi bila sposobna izpolniti svoje naloge, vključno z nadzorom izvajanja strategij;**

Or. en

Predlog spremembe 97
László Surján

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov;

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov **s preprečevanjem podvajanja dela ter ponovnim razmislekom o novih prednostnih nalogah in hkratno ustrezno preusmeritvijo sredstev za specializirane potrebe in zahteve po strokovnem znanju, ki jih je treba zadovoljiti;**

Or. en

Predlog spremembe 98
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov;

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov, **da bi med drugim predvidela te strategije v zadevnih regijah na podlagi resničnega stanja ozemlja;**

Predlog spremembe 99
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov;

Predlog spremembe

19. v korist prihodnjim makroregionalnim strategijam opozarja, da mora Evropska komisija rešiti vprašanja glede ustreznih lastnih človeških in finančnih virov; ***poudarja dejstvo, da lahko Komisija zagotovi udeleženi državam članicam spodbudo v zvezi z vprašanji evropskega interesa in jih podpira pri pripravi strategije, sklepa nova zaveznitva, ki jih je treba spodbujati v fazi izvajanja, in opravlja svetovalno funkcijo, države članice pa jo lahko prosijo, da deluje kot koordinatorka;***

Predlog spremembe 100
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane;

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 101
Richard Seeber

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati *in iz katerih virov naj bodo financirane*;

Predlog spremembe

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike) *ter* kdo in na kakšen način jih mora izvajati;

Or. de

Predlog spremembe 102
François Alfonsi, Ian Hudghton, Elisabeth Schroedter

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane;

Predlog spremembe

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati *in časovno opredeliti* (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane, *še zlasti glede na strategijo EU 2020, pregled proračuna EU in prihodnjo kohezijsko politiko*;

Or. en

Predlog spremembe 103
Riikka Manner

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane;

Predlog spremembe

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen **enovit** način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane, **da bi ne prihajalo do nepotrebnega podvajanja in drobitve finančnih sredstev Skupnosti**;

Or. en

Predlog spremembe 104
Franz Obermayr

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane;

Predlog spremembe

21. poziva Evropsko komisijo, države članice in svoje člane, naj odgovorijo na vprašanja, kakšen značaj naj imajo makroregionalne strategije, na kakšen način jih je treba programirati (kot ločene programe ali v okviru kohezijske politike), kdo in na kakšen način jih mora izvajati in iz katerih virov naj bodo financirane; **posebno pozornost je treba nameniti vidiku nadnacionalnega sodelovanja**;

Or. de

Predlog spremembe 105
Manfred Weber

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. poudarja, da je mogoče evropsko dodano vrednost makroregij doseči z okrepljenim sodelovanjem med državami in regijami, zaradi česar so programi evropskega ozemeljskega sodelovanja, namenjeni čezmejnemu, nadnacionalnemu in medregionalnemu sodelovanju, bistveni za izvajanje ciljev makroregij; poudarja dejstvo, da je pozornost namenjena sodelovanju med državami in regijami ter da so zato programi evropskega ozemeljskega sodelovanja zlasti primerni za doseganje skupnih ciljev večjega območja; vendar s tem ne izključuje možnosti, da se lahko projekti, ki so podprti v okviru drugih evropskih podpornih programov, po presoji držav članic usmerijo glede na cilje makroregionalnih strategij;

Or. de

Predlog spremembe 106
Jan Olbrycht

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. predlaga, da se strategija za regijo Baltskega morja obravnava kot strategija Evropske unije, ki temelji na različnih politikah EU in mora imeti določen časovni okvir in cilje; strategija bi se lahko glede na njeno horizontalno naravo obravnavala kot makroregionalna strategija, njeno usklajevanje pa povezalo

z regionalno politiko;

Or. pl

Predlog spremembe 107
Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra

Predlog resolucije
Odstavek 21 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21a. meni, da mora razvoj obsežnih strategij, kot so makroregionalne strategije, splošnejše prispevati h krepitvi vloge lokalne in regionalne ravni pri izvajanju politike EU;

Or. es

Predlog spremembe 108
Iratxe García Pérez, Ricardo Cortés Lastra

Predlog resolucije
Odstavek 21 b (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

21b. predlaga, naj se še naprej razvijajo nove strategije na drugih geografskih območjih, kot so povodje Donave, Atlantski greben, Alpe in Sredozemlje, vendar jim je treba zagotoviti ustrezno podporo udeleženih držav in evropskih institucij;

Or. es

Predlog spremembe 109

Jacek Olgierd Kurski, Tomasz Piotr Poręba, Marek Henryk Migalski, Mirosław Piotrowski

Predlog resolucije

Odstavek 22

Predlog resolucije

22. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu *in* Komisiji.

Predlog spremembe

22. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji *ter vladama Ruske federacije in Norveške*.

Or. pl